

Funenglish

امیر مهدی حقیقت

www.ketab.ir



انتشارات
کار آفرین

FunGLISH

امیر مهدی حقیقت

چاپ اول: بهار ۱۳۹۰

تیراژ: ۲۰۰۰ نسخه

لیتوگرافی: نوید

چاپ و صحافی: سپیدار

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۹۱۹۴۸-۰۳



انتشارات
کارآفرین

سرشناسه:	حقیقت، امیر مهدی، ۱۳۵۳ - Haghighat, Amir Mehdi
عنوان و پدیدآور:	Amir Mehdi Haghighat / FunGLISH
مشخصات نشر:	تهران، کارآفرین، ۱۳۸۹ = ۲۰۱۰ م.
مشخصات ظاهری:	۲۰۴ ص.: مصور
شابک:	ISBN 978-600-91948-0-3
فهرست نویسی:	فیا
یادداشت:	انگلیسی-فارسی
آوانویسی عنوان:	فانگلیش
موضوع:	زبان انگلیسی - راهنمای آموزشی - فارسی زبانان
موضوع:	لطفه‌های انگلیسی
موضوع:	کلمات قصار انگلیسی
موضوع:	معماها
رده‌بندی کنگره:	۱۳۸۹ ح ۷۲/۱۱۳۰ PE
رده‌بندی دیویی:	۴۲۸
شماره کتابشنای ملی:	۹۸۱۵۰۱۲

مقدمه

برای خواندن این مجموعه - یا شاید بهتر باشد بگوییم «کشکول» - خواننده ملزم به پیروی از هیچ قاعده و قانونی نیست؛ به این معنی که به دو دلیل می‌تواند چشم بسته (مثل وقتی که بخواند فال بگیرد) کتاب را از یک جا باز کند و مشغول خواندن شود؛ دلیل اول این که تقریباً هیچ کدام از لطیفه‌ها و داستان‌ها و معماها و باقی خرده‌ریزهای موجود در کتاب، به هم ربط ندارند؛ در ثانی توضیحات هر متن هم مستقل است؛ یعنی هم مستقل از توضیحات باقی متن‌ها (بنابراین چندین غریب نیست اگر خواننده ببیند یک کلمه‌ی سخت در طول کتاب چندین بار - و گاه متفاوت از بارهای قبل - معنی شده) و هم مستقل در قیاس با معادل‌های شسته‌رفته فرهنگ‌های لغت؛ یعنی فارغ از این که فرضاً مصدر فعل ماضی بعید استمراری موجود در جمله توی فرهنگ‌های لغت چه معنی‌هایی ممکن است داشته باشد، معادلی برایش ذکر شده که کار خواننده را دقیقاً در لحظه راه می‌اندازد. در ضمن، ملاک گردآورنده در توضیح واژه‌ها و عبارات «سخت»، سطح دانسته‌های برویچه‌های دوم سوم دبیرستانی است که به تعبیر دوره‌های آموزش زبان (خیلی که بخواهیم خوشبینانه نگاه کنیم) در رده‌ی Pre-Intermediate قرار می‌گیرند.

البته نباید انکار کرد که بعضی از متن‌ها، چه از نظر ساختار زبانی و چه از نظر وسعت دامنه‌ی لغات چه‌بسا از سطح Advance هم بالاتر زده باشد، ولی سعی شده حتی این جور متن‌ها هم با توضیحات فراوان برای خواننده‌ی متوسط قابل فهم باشد. (شاهدش وجود بیش از هشتاد مورد توضیح در یکی از متن‌هاست.)

به این امید که خواننده‌ی این کتاب، ترسی اگر از زبان انگلیسی دارد، ترسش بریزد، قهری اگر با این زبان کرده آشتی کند، بعد هم کم‌کم برود سراغ متن‌های جدی‌تر و عمیق‌تر انگلیسی در حوزه‌های علمی، فرهنگی و غیره، و تازه به این هم اکتفا نکند، یعنی بعد از این که به انگلیسی را درآورد، به سراغ درآوردن ته زبان‌های دیگر دنیا برود و به این ترتیب با دانستن هر زبان، دنیای کاملاً جدیدی را کشف کند و از هر کشف کیف کند.

فهرست

Men & Women	۹
Children	۲۳
The Old	۳۷
Fools	۴۷
Doctor, Doctor!	۸۱
At Work	۹۱
Digital World	۱۱۷
Politics	۱۳۱
At School	۱۴۱
English Language	۱۵۱
Proverbs	۱۶۱
Quotes	۱۶۷
Things to Think about	۱۷۹